

Christine Frodl, Deutsche Nationalbibliothek

# RDA – Aktuelles zum neuen Erschließungsstandard

# **RDA = Resource Description and Access**

- Beschreibung und Zugänglichmachung von Ressourcen
- Bibliotheken, Archive und Museen
- mehr als ein Regelwerk
- flexibler Rahmen zur Beschreibung aller Ressourcen - analog und digital
- im internationalen Kontext
- Berücksichtigung internationaler Metadatenstandards

# Grundlagen

- Statement of International Cataloguing Principles
- FRBR
- FRAD
- FRSAD



## Hintergründe

- Internationalisierung der deutschen Standards
- Mitwirkung an deren Entwicklungsprozess
- Berücksichtigung der deutschsprachigen Besonderheiten
- Übersetzung ins Deutsche
- Vertretung in den maßgeblichen Gremien

Ziel: Übernahme und Anwendung der RDA im deutschsprachigen Raum

## Fachliche Gründe

- Kooperatives Arbeiten und Erschließen
- Internationale Arbeits- und Datenumgebungen
- Teil der weltweiten Fachgemeinschaft
- Kompatibilität zu internationalen Standards
- Metadaten deutscher Publikationen im Semantic Web
- Moderner und umfassender Erschließungsansatz

## Beteiligte

- Committee of Principals (CoP)
- Joint Steering Committee for Development of RDA (JSC)
- ALA Publishing, CLA und CILIP (Verleger)
- Nationalbibliotheken weltweit, u. a. EURIG für Europa
- Standardisierungsausschuss und Expertengruppen
- Arbeitsstelle für Standardisierung
- AG Kooperative Verbundanwendungen der AG Verbund

# RDA - Erscheinungsformen

- RDA-Gesamtentwurf („Full draft“) - November 2008
- RDA-Toolkit – Juni 2010
- RDA Gedruckte Ausgabe – Herbst 2010



© C. Frodl

# Gliederung der RDA

- Einführung (Kapitel 0)
- Zwei Hauptteile  
Abschnitte 1 – 4: Merkmale der FRBR-Entitäten  
Abschnitte 5 – 10: Beziehungen zwischen den Entitäten
- Anhänge  
A – L
- Glossar
- (s.a. [http://www.d-nb.de/standardisierung/pdf/prospectus\\_dt.pdf](http://www.d-nb.de/standardisierung/pdf/prospectus_dt.pdf))

## Besonderheiten der RDA I

- Struktur auf Basis der IFLA-Standards ICP, FRBR, FRAD, FRSAD
- Aufbau nicht nach Publikationstypen
- Neue Begriffe wie z. B. Werk, Expression, Manifestation und Exemplar
- Mehr Elemente für nicht-gedruckte Text-Ressourcen, für Nicht-Text-Ressourcen und für unveröffentlichte Ressourcen

## Besonderheiten der RDA II

- Regelungen für Normdaten
- Unterstützung für die automatische Erschließung
- Kern-Elemente (RDA „Core elements“)
- optionale Regelungen und Alternativen



© C. Frodl

## RDA-Toolkit

- browser-basiertes Web-Produkt
- erschließungsrelevante Dokumente und Ressourcen
- die Regeln der RDA zum Durchsuchen und Navigieren
- Workflows, Mappings und andere Tools, um die Regelungen der RDA auf eigene Bedürfnisse anzupassen
- Unterstützung von Schulungen und Prozessen in Organisationen

**ACCESS**  
RDA Toolkit

### Navigation

- [Home](#)
- [Pricing](#)
- [Subscribing](#)
- [Open Access](#)
- [News](#)
- [Background](#)
- [Teaching & Training](#)
- [Presenter Tools](#)

## RDA: RESOURCE DESCRIPTION & ACCESS TOOLKIT

### Enjoy Free Open Access to the RDA Toolkit through August 31, 2010

The resource to help you navigate from AACR2 to RDA—the new, unified standard for resource description and access, designed for the digital world and an expanding universe of metadata users.

Already signed up for open access? Click the "Access RDA Toolkit" button. If not, [sign up here](#).

### RDA Toolkit highlights:

- RDA instructions that are searchable and browseable
- AACR2 Rule Number Search of RDA instructions
- Workflows, mappings, examples: tools to customize the RDA instruction set to support organizational training and processes
- Two views of RDA content—by table of contents and by RDA element set
- What you need to evaluate and implement RDA; to make cataloging decisions based on principles; to increase efficiency; to facilitate collaboration; and to help position the community for the future by making bibliographic data accessible on the Web



## 1

# GENERAL GUIDELINES ON RECORDING ATTRIBUTES OF MANIFESTATIONS AND ITEMS

## 1.0 Scope

This chapter sets out the functional objectives and principles underlying the guidelines and instructions in chapters 2–4 RDA on recording attributes of manifestations and items, and specifies core elements for the description of those entities.

The chapter also provides guidelines and instructions on transcription, recording numbers and dates, and formulating notes that apply to various elements in chapters 2–4 RDA.

## 1.1 Terminology

### 1.1.1 Explanation of Key Terms

There are a number of terms used in this chapter and in chapters 2–4 RDA that carry meanings specific to their use in RDA. The meanings of a number of key terms are explained under 1.1.2–1.1.5 RDA. Terms used as data element names are defined at the beginning of the instructions for the specific element. In addition, all terms used with a specific technical meaning are defined in the glossary.

### 1.1.2 Resource

### - RDA

- + 0: Introduction
- Recording Attributes of ...
  - Section 1: Manifestation & Item
    - + 1: General Guidelines on Recording Attributes of Manifestations and Items
    - + 2: Identifying Manifestations and Items
    - + 3: Describing Carriers
    - + 4: Providing Acquisition and Access Information
  - + Section 2: Work & Expression
  - + Section 3: Person, Family, & Corporate Body
  - + Section 4: Concept, Object, Event & Place
- + Recording Primary Relationships ...
- + Recording Relationships to ...
- + Recording Relationships between ...
- + Appendices
- + Glossary

- Braille music
- Cataloging a print serial
- CONSER standard record
- CouRTAULD Exhibition catalogues
- Describing a printed text issued as a single unit
- Flowing Work
- Kathy's test workflow
- LC Staff: \* Template
- LC Staff: Simple Book (MARC)
- LC Staff: Simple Book
- LC Staff: Simple Multipart Book
- LC Staff: Transcribing
- Mark's Workflow 2nd try
- Mary's Test of Simple Book Workflow
- RECORDING Content, Media, Carrier Type
- RNIB Accessible Images template
- RNIB DAISY template
- RNIB Electronic template
- Student Testing Workflow. Books testhf3
- Three Minute Fun

## Use

Use this workflow to create a bibliographic record for a single published printed **textual monograph**.

Consult other workflows if you are creating a record for a textual multipart monograph, a facsimile or reproduction, an early printed book, a digital book, a book involving more than one language or script, etc.

Create a record using MARC 21 tags, subfields, etc. ([RDA Appendix D.2 RDA](#)), and ISBD arrangement and punctuation ([RDA Appendix D.1 RDA](#)).

*Transcription:* Apply guidelines in the separate workflow [Transcribing](#) when instructions are to "transcribe" information in an element.

## Open Book Template: Bibliographic Level (for Mode of Issuance), Media Type, Carrier Type, and Content Type

Begin by opening a new "book\*.tem" bibliographic template in the LC ILS cataloging module,

## RDA TO MARC BIBLIOGRAPHIC MAPPING

### RDA Elements Mapped to MARC 21 Format for Bibliographic Data

*The table below maps RDA elements to corresponding MARC 21 bibliographic elements.*

While there are many instances where there is a one-to-one correspondence between RDA and MARC 21, there are cases where the level of granularity in the MARC 21 element set and RDA element set differs. Where a single RDA element is equivalent to more than one MARC 21 element, all applicable MARC 21 elements are provided. Where the content of the RDA element would be recorded in an uncontrolled form no mapping has been made to controlled vocabularies in MARC.

The table includes a detailed mapping of *Appendix J, Relationship designators: relationships between works expressions, manifestations, and items*. Mappings have been provided for each of the prescribed methods of representing relationships:

- identifiers
- authorised access points
- structure descriptions
- unstructured descriptions

RDA INSTRUCTION NUMBER	RDA ELEMENT NAME	MARC 21 FIELD TAG	MARC 21 SUBFIELD CODE OR CHARACTER POSITION IN FIXED FIELD	MARC 21 FIELD / SUBFIELD NAME
<b>Chapter 2</b> Identifying Manifestations and Items				
<a href="#">2.3 RDA</a>	Title			
<a href="#">2.3.2 RDA</a>	Title Proper	245	a, n, p	Title
<a href="#">2.3.2 RDA</a>	Title Proper	245	c	Statement of responsibility, etc.
<a href="#">2.3.3 RDA</a>	Parallel Title Proper	245	b	Remainder of title
<a href="#">2.3.3 RDA</a>	Parallel Title Proper	245	c	Statement of responsibility, etc.

## RDA - Tests

- DNB und einzelne Verbände
- RDA-Test in den USA
- Funktionalitäten / Katalogisierung
- <http://www.loc.gov/bibliographic-future/rda/>

# RDA Schulungen

- Erstellung deutschsprachiger Schulungsmaterialien
- Vermeidung von Doppelarbeit
- Gleiche Lerninhalte für alle
- Verschiedene Module
- PDF-Dateien und virtuelle Lernumgebung Moodle

**FRBR-Testschulung** Sie sind angemeldet als Veronika Leibrecht (Logout)

Moodle ► FRBR-Testschulung Rolle wechseln... Bearbeiten einschalten

**Neueste Aktivitäten**

Aktivität seit Montag, 6. September 2010, 11:14  
Alle Aktivitäten der letzten Zeit

Nichts Neues seit Ihrem letzten Login

---

**Administration**

- Bearbeiten einschalten
- Einstellungen
- Rollen zuweisen
- Bewertungen
- Gruppen
- Sicherung
- Wiederherstellen
- Import
- Zurücksetzen
- Berichte
- Fragen
- Dateien
- Abmelden aus FRBR-Testschulung
- Profil

---

**Kurse**

- GKD-Schulung
- Exportierter Kurs
- Interoperable
- Gestaltung von Metadatenformaten
- FRBR-Testschulung
- Alle Kurse ...

**Themen dieses Kurses**

Funktionale Anforderungen an bibliografische Datensätze (Functional Requirements for Bibliographic Records, FRBR)

Willkommen in der FRBR-Schulung für Bibliothekare! Die Schulung umfasst acht Module. Obwohl die Module sich unserer Einschätzung nach am besten in der Reihenfolge A bis H erarbeiten lassen, können Sie sie auch gerne so absolvieren, wie es für Sie am sinnvollsten erscheint. Die Auflösungen zu den Modulübungen finden Sie unten als PDF-Datei.

- 1 Modul A - Hintergrund der FRBR oder Warum FRBR?
- 2 Modul B - Grundprinzipien FRBR – ER-Modelle
- 3 Modul C - FRBR -Entitäten, -Beziehungen und -Merkmale
- 4 Modul D - Die FRBR-Entität Werk (Gruppe 1)
- 5 Modul E – Der FRBRisierte Katalog oder Was bringt uns FRBR?
- 6 Modul F - FRBR in bibliografischen Datensätzen
- 7 Modul G - Die FRBR-Entitäten der Gruppe 2 und die sog. Verantwortlichkeitsbeziehungen
- 8 Modul H - Themenbeziehungen und die FRBR-Entitäten der Gruppe 3

Anregungen zu den Modulen sind herzlich willkommen. Bitte richten Sie diese an moodle-schulung@d-nb.de. Wir wünschen einen guten Start und frohes Lernen!

Hinweis zu Nutzungsbedingungen

Die Module stehen für eigene, nicht-kommerzielle Zwecke zur Verfügung. Eine öffentliche Verwendung der Module und Texte, auch in Auszügen, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verfassers. Sämtliche Rechte verbleiben beim Verfasser, der keine Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Inhalte übernehmen kann.

- Impressum
- FRBR-Glossar
- Forum
- Nachrichtenforum
- Links & Material für alle Module
- Auflösungen Module A-H

**Kursabschnitte**

1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Zum aktuellen Thema

---

**Neueste Nachrichten**

Neues Thema hinzufügen...

1. Sep, 16:49  
Veronika Leibrecht  
Letzer Stand der Module: 1. September 2010 mehr...  
Ältere Beiträge ...

---

**Mitteilungen**

Es liegen keine neuen Mitteilungen vor  
Mitteilungen...

---

**Kalender**

September 2010

So	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

**Terminschlüssel**

- Allgemein
- Kurs
- Gruppe
- Teilnehmer/in

## Deutsche Ausgabe der RDA

- Auftraggeber: Standardisierungsausschuss
- Autorisierte, offizielle deutsche Übersetzung des Regelwerks
- Zusammenarbeit mit den RDA-Verlegern
- Technische und juristische Aspekte
- Nachführung von Aktualisierungen

# Deutsche Anwendungsbestimmungen

- Gewährleistung der Austauschbarkeit der Daten
- Zusammenarbeit mit nationalen und internationalen Partnern
- Nationale Festlegungen

## Europäische Nationalbibliotheken



- „European RDA Interest Group“ (EURIG)
- RDA-Implementierung im europäischen Raum
- derzeit 15 Mitgliedsländer
- 8. August 2010 JSC-EURIG-Seminar, Kopenhagen
- <http://www.slainte.org.uk/eurig/documents.htm>

## RDA-Zeitplan

- Juni 2010 RDA-Toolkit veröffentlicht
- Juli - September Schulungen in den US National Libraries
- Oktober–Dezember RDA-Test in den US National Libraries
- Januar – März 2011 Evaluation der Testergebnisse
- Mai/Juni 2011 Entscheidung der US-Nationalbibliotheken
- ? Entscheidung des STA
- ? Dt. Übersetzung und Anwendungsregeln

# Kontakt

Christine Frodl

Arbeitsstelle für Standardisierung

[c.frodl@d-nb.de](mailto:c.frodl@d-nb.de)